Aargauer Kunsthaus

Aargauerplatz
5001 Aarau

kunsthaus@ag.ch
aargauerkunsthaus.ch
+41 62 835 23 30

Stranger in the Village
Le racisme au miroir de James Baldwin
3.9.2023 – 7.1.2024

Communiqué de presse
Aarau, juin 2023

Dans son célèbre texte *Stranger in the Village* (*Un étranger au village*), l'écrivain américain James Baldwin évoque son expérience du racisme dans la Suisse des années 1950. Aujourd'hui, les mots de Baldwin résonnent toujours, et continuent d'inspirer de nombreux artistes. Encore brûlants d'actualité, ils tendent un miroir à notre société. Cette exposition collective aborde le thème de l'appartenance et de l'exclusion raciale à travers des œuvres actuelles signées par des artistes de Suisse et de la scène internationale. Elle pose des questions qui nous concernent tous.

Le point de départ de l'exposition *Stranger in the Village* se situe dans le texte éponyme signé par James Baldwin (1924-1987), écrivain américain de renommée mondiale. Au début des années 1950, Baldwin séjourne durant quelques mois dans le village suisse de Leukerbard en Valais. Alors qu'il se concentre sur l'écriture d'un roman, les habitants le reçoivent avec ˝étonnement, curiosité, amusement ou même indignation˝. Il est perçu comme un ˝miracle vivant˝ et même qualifié de ˝N…˝. Baldwin constate qu'il existe encore des régions du monde où une personne Noire est considérée comme une découverte. Marqué par cette expérience, il la restitue dans l'essai *Stranger in the Village*, publié en 1953 dans *Harper's Magazine*. Baldwin y analyse le racisme ordinaire du village alpin, pour finalement développer des réflexions plus vastes sur ce sujet dans son pays d'origine, les États-Unis. Son texte est un appel à la prise de conscience des relations de pouvoir dans une société affectée par le racisme, et des préjugés discriminatoires ainsi que de leurs effets destructeurs sur les personnes non-blanches.

Comment réagissons-nous aujourd'hui en Suisse aux mots de Baldwin ? À une époque de prise de conscience progressive face aux injustices sociales et structurelles, l'Aargauer Kunsthaus souhaite interroger le racisme à la lumière des arts visuels. L'exposition *Stranger in the Village* réunit des oeuvres d'art du milieu du 20e siècle à nos jours, dans une approche interdisciplinaire, collaborative et kaléïdoscopique. Elle s'ouvre sur la voix de James Baldwin dans le film *Stranger in the Village* réalisé par Pierre Koralnik (*1937) en 1962. Des citations tirées

de l'essai servent ensuite de fil conducteur à l'exposition en rythmant les différents chapitres. Des œuvres d'artistes contemporains y sont présentées dans des ensembles dialogiques qui suscitent des résonances inédites.

Omar Ba (*1977, Genève et Dakar) et Sasha Huber (*1975, Finlande, Suisse et Haïti) ont été invités à produire des œuvres spécifiquement pour l'exposition. On pourra aussi découvrir des œuvres d'artistes travaillant en Suisse comme James Bantone, Denise Bertschi et Ceylan Öztrük, ainsi que d'artistes de renommée internationale comme Kader Attia, Marlene Dumas, Glenn Ligon et Carrie Mae Weems. Parmi la quarantaine d'artistes réunis pour l'exposition, il y a également de nouveaux noms à découvrir ou à redécouvrir, comme l'Américain Vincent O. Carter ou le Congolais André M'Bon, qui ont tous deux exercé une activité artistique en Suisse pendant plusieurs décennies. Au cœur du parcours, un espace de médiation offre aux publics différentes possibilités de participation créative, les accompagne dans un processus de questionnement et les incite à approfondir leurs réflexions sur le thème du racisme.

Cette exposition a été conçue par une équipe muséale majoritairement privilégiée, dont le quotidien n'est pas impacté négativement par le racisme. Afin de rassembler les connaissances et créer le dialogue tout en encourageant la diversité, l'exposition a été accompagnée par un *advisory board*. Ce comité consultatif est composé de personnes issues de différentes disciplines et horizons qui se distinguent toutes par une étude approfondie de la discrimination raciale, de l'exclusion et de l'appartenance ou de la décolonisation – toujours en rapport avec l'art et la Suisse. Afin de préparer l'exposition et de penser le musée au-delà de cet événement, toute l'équipe de l'Aargauer Kunsthaus a suivi des workshops antiracistes avec Estefania Cuero, experte et coach en matière de diversité. Nous apprenons ainsi que la question n'est pas ˝Suis-je raciste?˝, mais plutôt ˝Comment puis-je déconstruire mon propre racisme ?˝ C'est sur la multitude des réponses possibles, et toujours au prisme de l'art, que se terminera cette exposition.

À propos de James Baldwin

James Baldwin (New York 1924-1987 Saint-Paul-de-Vence), est l'un des plus grands écrivains américains du 20e siècle, dont la renommée a largement dépassé les frontières des États-Unis. Il est une icône de l'égalité entre tous les êtres humains.

Artistes de l'exposition

Igshaan Adams
(*1982, Le Cap. Vit au Cap)
Judith Albert
(*1969, Sarnen. Vit à Zurich)
Joshua Amissah
(*1995, Winterthour. Vit à Berlin)
Luc Andrié
(*1954, Pretoria. Vit à La Russille)
Kader Attia
(*1970, Paris. Vit à Berlin et Paris)
Maria Auxiliadora da Silva
(Campo Belo 1935–1974 São Paulo)
Omar Ba
(*1977, Dakar. Vit à Genève et à Dakar)
James Bantone
(*1992, Genève. Vit à Genève et à Zurich)
Sabian Baumann
(*1962, Zug. Vit à Zurich)
Denise Bertschi
(*1983, Aarau. Vit à Zurich)
Balthasar Burkhard
(Berne 1944 – 2010 Berne)
Notta Caflisch
(*1979, Berne. Vit à Winterthour)
Vincent O. Carter
(Kansas City 1924–1983 Berne)
Ishita Chakraborty
(*1989, Calcutta. Vit à Möriken)
Marlene Dumas
(*1953, Le Cap. Vit à Amsterdam)
Tatjana Erpen
(*1980, Leuggern. Vit à Bâle et Lucerne)
Hanny Fries
(Zurich 1918–2009 Zurich)
Klaus Hennch
(Mainz 1924–2005 Eglisau)
Jonathan Horowitz
(*1966, New York. Vit à Los Angeles)
Sasha Huber
(*1975, Uster. Vit à Helsinki)
Hans Josephsohn
(Kaliningrad 1920–2012 Zurich)
Laura Arminda Kingsley
(*1984, Ohio. Vit à Dübendorf)
Vincent Kohler
(*1977, Nyon. Vit à Lausanne)
Pierre Koralnik
(*1937, Paris. Vit à Zurich)
Namsa Leuba
(*1982, Suisse. Vit à Talence)
Glenn Ligon
(*1960, New York. Vit à New York)
André M'Bon
(Beampo 1935–2019 Point-Noire)
Gianni Motti
(*1958, Sondrio. Vit à Genève)
Sirah Nying
(*1998, Zurich. Vit à Zurich)
Senam Okudzeto
(*1972, Chicago. Vit à Bâle)
Uriel Orlow
(*1973, Zurich. Vit à Lisbonne, Londres et Zurich)
Frida Orupabo
(*1986, Sarpsborg. Vit à Oslo)
Ceylan Öztrük
(*1984, Ankara. Vit à Zurich)
Markus Raetz
(Berne 1941–2020 Berne)
Petri Saarikko
(*1973, Helsinki. Vit à Helsinki)
Niki de Saint Phalle
(Neuilly-sur-Seine 1930–2002 San Diego)
Lorna Simpson
(*1960, New York. Vit à New York)
Martine Syms
(*1988, Los Angeles. Vit à Los Angeles)
Olga Titus
(*1977, Glarus. Vit à Winterthour)
Carrie Mae Weems
(*1953, Portland. Vit à New York)

Publication

Stranger in the Village. Rassismus im Spiegel von James Baldwin / Le racisme au miroir de James Baldwin (2024), français/allemand, édition: Scheidegger & Spiess; graphisme: Bonbon, Zurich

À l'occasion du finissage de l'exposition et du centenaire de la naissance de James Baldwin (1924-1987), une publication bilingue est publiée. Outre de nombreuses illustrations des œuvres, le catalogue contient une réimpression du texte *Stranger in the Village* ainsi qu'une bande dessinée de Melanie Grauer (illustratrice, Zurich). La publication est également complétée par un entretien entre Sasha Huber, artiste, et Céline Eidenbenz, curatrice, ainsi que par des essais et des contributions de Dr. Rich Blint (scientifique, écrivain, curateur, New York), Bill Kouélany (artiste et écrivain, Brazzaville, Congo), Nayansaku Mufwankolo (déléguéx à l'inclusivité et maîtrex d'enseignement HES, HEAD, Genève) et Dr. Henri-Michel Yéré (historien et poète, Université de Bâle).

Curatrice de l'exposition

Dr. Céline Eidenbenz, en dialogue avec le *advisory board*

Assistance curatoriale

Sarah Mühlebach

Médiation

Laura Arminda Kingsley

Advisory Board

Mandy Abou Shoak, éducatrice sociale et coach antiraciste, Zurich
Joshua Amissah, éditeur, curateur, Berlin et Zurich
Sasha Huber, artiste, Helsinki
Laura Arminda Kingsley, artiste et médiatrice, Dübendorf
Nayansaku Mufwankolo, déléguéx à l'inclusivité et maîtrex d'enseignement HES, Haute école d'art et de design (HEAD), Genève

Avec les conseils de CARAH, Collective for Anti-Racist Art History, Universität Zürich, Kunsthistorisches Institut

Avant-première pour les médias

Vendredi 1.9.2023 à 11 h
Informations et inscriptions: christina.omlin@ag.ch

Vernissage

Samedi 2.9.2023 dès 18 h
Entrée libre

Visite préliminaire pour la société argovienne des beaux-arts

Samedi 2.9.2023 16 – 17 h
En exclusivité pour les membres de la société argovienne des beaux-arts

Portes ouvertes

Dimanche 3.9.2023 10 – 17 h
Entrée libre

Finissage

Dimanche 7.1.2024 dès 14 h

Programme

Visite de l'exposition en dialogue avec Céline Eidenbenz, curatrice de l'exposition et Sasha Huber, artiste
Dimanche 3.9.2023 11 – 12.30 h

Workshop antiraciste avec Mandy Abou Shoak
Samedi 23.9.2023 13 – 16.30 h

Lecture performative de *Stranger in the Village* avec Brandy Butler
Jeudi 28.9.2023 18 – 20 h

Portes ouvertes – Journée des droits humains
Dimanche 10.12.2023
Entrée libre

Inauguration de la publication & table-ronde ˝Qu'avons-nous appris / désappris˝?
Dimanche 7.1.2024 14 – 16 h

Entrée gratuite tous les jeudis soirs de 17h à 20h jusqu'à la fin de l'exposition *Stranger in the Village* (2.9.2023 – 7.1.2024).

En collaboration avec: Bühne Aarau, Kino Freier Film Aarau, Kunst im Eck, Integration Aargau, Pfarrei Peter und Paul Aarau, Regionale Integrationsfachstelle Aarau

Programme complet: www.aargauerkunsthaus.ch

Remerciements

Organisation responsable: Canton d'Argovie, Société argovienne des beaux-arts
Partenaire de l'Aargauer Kunsthaus: Credit Suisse

L'exposition est soutenue par:

Fonds Swisslos du Canton d'Argovie, Ville d'Aarau, Office fédéral de la culture, Confédération suisse - Service de lutte contre le racisme, Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, Fondation Ernst Göhner, Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte, Fondation Stanley Thomas Johnson, Fondation Paul Schiller, Zürich

Partenaire médias: Aargauer Zeitung

Heures d'ouverture de l'Aargauer Kunsthaus

Du mardi au dimanche de 10 h à 17 h
Jeudi 10 h - 20 h
fermé le lundi

Horaires des jours fériés

Veille de Noël 24.12.2023 fermé
Noël 25.12.2023 fermé
Jour de la Saint-Étienne 26.12.2023 10 - 17 heures
Réveillon 31.12.2023 10 - 17 h
Nouvel an 1.1.2024 10 - 17 h

Matériel iconographique

Des images sont disponibles au téléchargement sur notre site www.aargauerkunsthaus.ch > médias. Veuillez respecter les crédits photos.

Informations

Dr. Céline Eidenbenz, curatrice et responsable des programmes
+41 62 835 57 09, celine.eidenbenz@ag.ch

Christina Omlin, responsable communication et médias
+41 62 835 44 79, christina.omlin@ag.ch